

# Llama la Atención de Padres y Tutores, la 3.a Rural de Policía

## El Heraldillo de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)  
Miércoles 28 de Febrero de 1945

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22  
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO I—N.º 85

### Prosiguiendo...

En nuestra edición del sábado 17 del Cte. hablando de un tema extenso y no tan fácil de tratar con propiedad, como a simple vista parece, prometimos ocuparnos nuevamente del mismo.

Entendiendo que promesa es deuda, hoy que nos disponíamos a salir en parte dicha promesa, en la medida de nuestras pocas fuerzas, nos encontramos justamente con un fragmento de una conferencia dictada recientemente por el Ing. Agrónomo Esteban F. Campal sobre «Crédito Ganadero de Habitación y Colonias Ganaderas». «Tenemos—dice el Ing. Campal—en la colonia Chapicuy, una parte del campo que corresponde a la ex Estancia Santa Kilda, de nueve mil hectáreas aproximadamente, que aún no está en condiciones de ser colonizada. En efecto, dicho campo requiere mejoras viales importantes para que los productos tengan fácil acceso al ferrocarril o carretera, que nos exigirán un gasto cuantioso en puentes, calles y demás mejoras, que no bajarán, en mi concepto, de cien mil pesos, inversión que sería necesario defender de algún modo al vender esas tierras».

«Yo creo que esas nueve mil hectáreas destinadas a Colonia Ganadera, no requerirían más de cuarenta mil pesos para ponerlas en condiciones de ser explotadas siempre que en lugar de vender esa tierra se resolviera arrendarla, procediendo simplemente a subdividir los potreros actuales y a construir las viviendas económicas que fueran necesarias, para las cuales pensamos que puede ser una ventajosa solución el suelo cemento, nuevo sistema de construcciones a base de tierra portland y paja brava».

Hablando de sistemas mixtos de explotación del campo, creemos que esta sugerencia del referido Ingeniero Campal, encuadra muy bien como pieza de estudio del verdadero sistema de defensa que se necesita, para darle cauce a las necesidades vitales de las masas laboriosas del campo. Por qué en bien entendido criterio, no es lógico que se piense que se puede salir a flote en este problema disponiendo de agricultura como única tabla de salvación. En fracciones lejanas de los centros poblados, o mercados de consumo, no hay otro sistema más propio que el en esta conferencia aconsejado, como no hay, tanto para el interesado, como para el progreso de los pueblos, mejor explotación que la agrícola o mixta en las proximidades de zonas pobladas y con recursos de transporte.

Esta faz del problema es claro y de ésta como de otras muy valiosas exposiciones oídas, lo que urgen son las soluciones, porque es cada día más amargo para los que estamos a diario en su contacto, el poder presenciar lo que está ocurriendo con excelentes trabajadores del campo, ante la inminente proximidad del plazo que no otorgó la Ley de Desalojos Rurales, y ante la necesidad impostergable de los que se se hayan en esta gravosa situación. Este panorama nos evidencia día a día, que se está pagando, dentro de un sistema de vida completamente falso, precios realmente excesivos por tierras, que si no median factores muy virtuosos, no podrán nunca constituir una situación alentadora para la solución de este tan debatido problema, entendiéndose en parcelas que no concuerdan con su necesidad y capacidades productivas para esa rama del trabajo, hombres de probada valía, y que lógicamente lo hacen, para que puedan hacerlo todavía, sola mente acuciados por lo fundamental de todo esto: la necesidad de tierras.

### Se Iniciará una Campaña de Prevención a los Menores

Anoche recibimos la grata visita del Comisario de la 3.a Rural, Sr. Carlos B. Gallo, y del Sub-Comisario Sr. Hernán Arbiza. En tal oportunidad, y entre otras cosas relativas a la función social de la Policía, tuvimos oportunidad de conocer, todos los detalles relativos a la aplicación del Artículo N.º 98 del Código del Niño y que esta seccional comenzará a aplicar en todo su rigor.

Para tal fin, nos pide solicitemos a padres y tutores que se sirvan hacer valer sus inalienables derechos en la represión de los menores a su cargo, a fin de evitar, las

consiguientes molestias, que ésta enérgica campaña policial puede ocasionarles en el cumplimiento de su deber funcional.

El artículo 98, citado dice así:

«Queda prohibida la entrada a casas de juego, bares, despacho de bebidas alcohólicas, próstibulos, casas de baile o similares a los menores de 18 años».

Esta disposición es más que elocuente, y en otra edición haremos un comentario más amplio al respecto.

El 4, Será la Cruzada Antituberculosa COLABORE

### ACLARACION SOBRE LOS PERMISOS PARA LOS CORSOS

La Jefatura de Policía, por intermedio del funcionario aludido, ha creído de su deber aclarar los detalles relativos al entorpecimiento que sufrieron los permisos para la prolongación de los corsos en la localidad.

La demora en otorgar los mismos a la Comisión Vecinal, se debió exclusivamente a que ésta, según el aclarante, solicitó el permiso a la Junta Local, de lo cual pasó informe a la Comisaría, pero sin solicitar el correspondiente permiso

### Falleció Anoche el Hornero Fausto González

Una vez más la crónica policial registra un hecho de sangre, en el cual los antecedentes del hecho no concuerdan con la gravedad que el asunto ha tomado, ya que por cuestiones sin mayor entidad, pierde la vida un hombre.

Es así que el domingo, se registró un hecho de sangre, en el horno de ladrillos que tenía explotando el vecino Fausto González, oriental, casado, de 60 años en la veta de la ruta N.º 3.

A las cuatro de la tarde de ese día, a raíz de imprudencias tenidas con una hija de González por Isabelino Arévalo, oriental, soltero, de 68 años, jornalero, habían tenido unas palabras con éste, alejándose Arévalo del lugar,

regresando a eso de las ocho de la noche, según dice Arévalo a la casa de su lavandera, junto al rancho de González.

Al reiterar sus imprudencias con la hija, González con una escopeta pretendió intimidar a Arévalo, fallándole el tiro, atacándolo Arévalo con un cuchillo e infiriendo le una herida perforante de vientre, interesando el intestino grueso y la otra en el brazo izquierdo. La herida en el abdomen le provocó a las cuatro de la mañana de

hoy, la muerte a González, que había sido intervenido por los Dres. Fischer y Levin.

Aunque el asunto no está perfectamente claro, se aprecia que González le aplicó golpes con la escopeta a Arévalo, el cual presenta contusiones en la cabeza.

El lamentable epílogo que ha tenido este hecho en la madrugada de hoy, agrava la situación de este último.

Tomaron intervención la 3.a Rural, el Juez Sr. Da Silva y los Dres. Fischer y Levin.

### Se Programan Grandes Homenajes a Varela

Con el elocuente motivo de cumplirse dentro de 20 días el Centenario del Natalicio de José Pedro Varela, reformador de la Escuela uruguaya, se programan para ese día en la localidad, grandes actos públicos en su homenaje.

Para tal fin en la reunión realizada la pasada semana en la Escuela N.º 17, se dejó constituido el siguiente Comité Ejecutivo que tendrá a su cargo la programación de todo lo concerniente a los mismos: Presidente, Sra. Estela C. de Bartaburu; Secretaria, Srta. Nilda R. Inderkum; Vocales: Sras. Angela M. de Otazú, Zulema S. de Garcén y Ofelia B. de Esponda.

Los actos que se programan son sumamente interesantes, tales como plantar un árbol nacional, en la escuela, y gestionar ponerle el nombre del Reformador a la Plaza de Deportes, erigiendo un busto del mismo en los jardines de la misma.

El Comité de Homenaje lo integran las siguientes señoras:

Estela C. de Bartaburu, Angela M. de Otazú, Zulema S. de Garcén, Donata M. de Del Curto, Ofelia B. de Esponda, Leyla P. de Tassan, Electra H. de Arbiza, Elvira C. de Bauman, Sres. Isidoro Schurkin, Nicolás Felsi, Donato. Arnoldo Ressi, Isidoro Casas Pereyra, Marcelino C. Indarte, Celina I. Cuervo, Sras. María Inés P. de Curbelo, Celina Z. de Orde, Emilia D. de Ressi, Angela M. de Peralta, María A. de Stirling, Sras. María A.

Echeverri, Nilda R. Inderkum, Irma López, Dres. Carlos M. Fischer, Zemiránides L. Zeballos, Celina López, José Levin, Ramón Alfina Horta, José Goldman, Esc. Jesé S. Ellisburu, Carlos A. Gallo, Roberto Cash, Juan da Silva, Luis A. Sardo Vicente Donato, José M. Sosa, Mario W. Long y Raúl P. Casaglini.

### Cancha de Tenis en el Club Social Young

En la última sesión de la Soc. Rural de Río Negro, se formó una Sub-Comisión de estudio a fin de colaborar en la financiación de una cancha de tenis para el Club Social Young.

### Asamblea General del Club Nacional

En la reunión celebrada anoche por la C. Directiva del Club Nacional de Football, se resolvió llamar a Asamblea General a sus asociados para el próximo domingo.

En esta se considerarán asuntos de suma importancia para lo que se ruega la asistencia de todos los socios en tal oportunidad.

ULTIMA HORA  
Esta mañana fué en entrada abogado en Paso del Piñón (Las Flores) Exaltación (Cruz García Díaz.



# Martín Fierro Inmortal Poema Gaucho

(Continuación del canto 8)

Ansí me hallaba una noche  
contemplando las estrellas,  
que le parecen mas bellas  
cuando uno es más desgraciado,  
y que Dios les haiga criado  
para consolarse en ellas.

Les tiene el hombre carido  
y siempre con alegría  
ve salir las Tres Marías;  
y si llueve, cuando escampa,  
las estrellas son la guía  
que el gaucho tiene en la  
[Pampa.

Aquí no valen doctores,  
sólo vale la esperencia,  
aquí verían su inocencia  
esos que todo lo saben;  
porque esto tiene otra llave  
y el gaucho tiene su cencia.

Es triste en medio del campo  
pasarse noches enteras,  
contemplando en sus carreras  
las estrellas que Dios cria—  
sin tener más compañía  
que su delito y las fieras.

Me encontraba como digo,  
en aquella soledad,  
entre tanta oscuridad  
echando al viento mis quejas  
cuando el ruido del chajá  
me hizo parar las orejas.

Como lumbriz me pegué  
al suelo para escuchar,  
pronto sentí retumbar  
las pisadas de los fieres,  
y que eran muchos jinetes  
conoci sin vacilar.

Cuando el hombre está en  
peligro  
no debe tener confianza,  
ansí tendiendo de panza,  
puse toda mi atención,  
y ya escuche sin tardanza  
como el ruido de un latón.

Se venían tan celladitos  
que yo me puse en cuidado.  
Talvez me hubieran borbado  
y me venían a buscar,  
mas no quise disparar  
que eso es de gaucho morao.

Al punto me santigüe  
y eché de gifebra un taco.  
Lo mesmito que el matazo  
me arrojé con el porrón:  
"Si han de darme pa tabaco  
dije, esta es güena ocasión".

JOSÉ HERNÁNDEZ

Continuará

## AVISO

Comunico al público por las siguientes líneas, que el día 20 he cerrado el comercio de Carnicería que tenía instalado en este pueblo con el Sr. Martínez, quedando agradecido a clientes y amigos por el favor dispensado.

ABEL QUIROGA

## Marroni Zugasti & Cia.

TELEFONO 5 YOUNG

Agentes de: Banco de Seguros del Estado, Ancap, Funsu,

I. Q. I. Especificos Strauch, Cooper, Machado, Maquinaria Agrícola, Case, John Deere, Repuestos Legítimos Mc. Cormick Deering, Fca. Uruguaya de Cemento Portland, Productos Power

Sección Tienda, Bazar, Calzado y Perfumería

Ofrecemos el surtido más completo y los precios más bajos de plaza. Solicite informes de nuestras ventas sorteo. **Créditos a 10 Meses sin Intereses ni Recargo**

### SECCION FERRETERIA

Pinturas, Barnices, Aceites, Surtido Completo de Herramientas, Vidrios, Planos dobles y sencillos, Repuestos para Molinos, Herrajes para puertas etc. etc.

### SECCION ALMACEN

Ventas por mayor a menor. Consulte precio. Depósito de quesos y vinos.

### SECCION GRANEROS

Acopio de Cereales y Oleaginosos

El volumen de nuestros negocios y su diversidad nos permite estar en las mejores condiciones para la oferta - Precios Rigurosamente Fijos

# Falta Sumar Nuestra Contribucción

## A la Cruzada Antituberculosa, ya Realizada en el Departamento

En Fray Bentos, y zonas pobladas adyacentes a la Capital, la colecta de la Gran Cruzada Antituberculosa Nacional ha obtenido gran éxito.

Es así, que sin contar la contribución de Young que recién se registrará el próximo domingo, lo que han recolectado asciende a los \$ 10.000.

Realizado en nuestro pueblo el domingo 4 de marzo, esta gran cruzada de solidaridad social no dudamos que el aporte rionegrese será digno de considerarse.

Las listas de donaciones obtenidas es la siguiente:

Del Comité Departamental de Rio Negro Pro Cruzada Antituberculosa Nacional.

Estado Demostrativo hasta el 21 de Febrero de 1945 de la Colecta Popular y Contribuciones recibidas para esta obra Social de Ayuda Colectiva.

A) — Contribución de los teams femeninos \$ 1.795,13  
B) — Contribución de instituciones locales \$ 395,46  
C) — Contribuciones de los señores hacendados \$ 621,50  
D) — Contribuciones especiales \$ 234,14. E) — Contribución de localidades o núcleos del interior del departamento: Colecta en San Javier \$ 537,58; Colecta Nueva Berlín 403,40; Colecta Colonia Inglaterra 61,60 \$ 1.002,58 Parcial \$ 4.049,11  
F) — Contribuciones efectuadas en Montevideo: Frigorífico Anglo del Uruguay \$ 5.000,00 Franklin M. de Souza 1.000,00 \$ 6.000,00 Suma total \$ 10.049,11.

Son: Pesos diez mil cuarenta y nueve con 11/100 m/a José Reyes Magariños. — Presidente. — Nicolás Cánepa Landó y José N. Berón. — Secretarios Hugo A. Veirano. — Tesorero

## Atención Hacendados

LOMBRICIDA Y SAGUAYPICIDA

## "TOFANA"

Reconocido como lo Mejor Para  
Combatir la Lombriz y Saguaypé  
Los que lo usan son sus  
mejores propagandistas

## Uselo Ud.

Unico Agente en Rio Negro

José Ma. Sosa

Young

Teléfono 10

## Colabore en la Lucha Contra la Tuberculosis

## CEBADA

Tenemos en Venta Hasta 10.000 Kilos

## Verla y Tratar Precio en Barraca Harguindeguy

## SUCURSAL YOUNG

Corporación Nacional de Fomento Urbano y Rural S. A.

Construcciones, compra de propiedades chacras, campos, obras de riego y toda clase de mejoras urbanas y rurales. Ventajas de nuestras operaciones.

Informes: Agente en Young Agustín Guerrero 18 de Julio contiguo a Casa Duran.

## TARJETERO PROFESIONAL

Dr. Juan Antonio  
Hernández

Abogado y Escribano

18 de Julio 1010 Apto 2 Paysandú

Raúl P. Castiglioni

Químico Farmacéutico

Telefono 65 — YOUNG

Mario W. Long

Químico Farmacéutico

TELEFONO 20

Ramón Medina Plata  
CIRUJANO DENTISTA  
Consultas: de 8 a 12 horas  
y de 15 a 20 horas en el  
Sanatorio del Dr. Zeballos  
YOUNG—Telefono 37 — RIO NEGRO

Dr. José Pedro Narva  
Medicina en General—Jefe  
de Clínica Médica de Facultad  
de Medicina Especialista  
en Enfermedades  
Pulmonares  
Consultas: 1 de Octubre 1979 Montevideo

José J. Ribera  
Escribano

TELEFONO 98 — YOUNG

Dr. Ximenes L.  
Robledo

Médico Cirujano

— TELEFONO 37

Dr. José Goldstein  
Cirujano Dentista

FRENTE AL MOLINO MARIN

Dr. Emán Barrios  
Abogado y Escribano  
Estudio en Fray Bentos  
Rincón 1246 - Teléfono 166  
En Young atiende los  
últimos sábados de cada  
mes en la casa del Sr.  
Nicolás F. Donato.

Dr. Carlos Latorre  
Médico Cirujano

TELEFONO 48 — YOUNG

Dr. Carlos M. Finckh  
Médico Cirujano

— TELEFONO 53

Dr. Nilda Magariños  
Cirujano Dentista  
Consultorio en Montevideo  
Mercedes 1742. Apto. 4  
YOUNG

Manuel A. Esteban  
Estudio Jurídico

Asuntos Civiles, Criminales  
y Comerciales.

YOUNG 1946 FRAY BENTOS

"EL HERALDO DE YOUNG"	
Periódico Regional Independiente	
Suscripciones	
Anual	\$ 8,40
Semestre	\$ 4,20
Trimestre	\$ 2,10
Mensual	\$ 0,70

### Avisos

1 Página mensual	\$ 80.-
1 Página 1 Pub.	\$ 25.-
1/2 Página mensual	\$ 40.-
1/2 Página 1 Pub.	\$ 12,50.-
1/4 Página mens.	\$ 20.-
1/8 Página mens.	\$ 10.-
1/16 Página mens.	\$ 5.-

### Tarifa No. 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la primera semana \$ 0,25  
Semanas Subsiguientes \$ 0,10  
Solicitudes por pub. \$ 1,00  
Edictos por publicación \$ 1,00  
Avisos Fúnebres. 1 col. \$ 1,50  
" 2 col. \$ 2,50  
" 3 col. \$ 5,00  
" 6 col. \$ 10,00  
Se reciben hasta las 10 de la mañana.

Redacción e Imprenta,  
Avenida 18 de Julio—Teléfono 98  
Young—Rio Negro

### VENTA DE VEHICULOS

TRACTOR Case C. (Chico)  
con arado y sembradora de  
16 discos, en funcionamiento  
con facilidades de pago.  
Se vende. Tratar en esta  
Imprenta.

VOITURET—marca Chevro-  
let, modelo 32, bien de ge-  
mas, se vende—Tratar con  
Ricardo Fabre — La Violeta  
Sánchez.

FORD T. Modelo 28, en  
buen estado, con nafta, Paten-  
te y vales. Precio convenien-  
te. Se vende. Tratar con  
Isaac Bartaburu. Young.

VENDO CHEVEROLET 6 Mo-  
delo 29, perfecto estado, re-  
cien ajustado, 2 pananeras,  
2 auxiliares completos. Tratar  
con su dueño J. S. Battiste  
ssa Young.

MOTORCITO para cargar  
acumuladores—Especial para  
Campaña de 6-12 voltios, se  
vende;— marca Britis Strato-  
ns— Tratar Antonio V Tor-  
res— frente a la Plaza de  
Deportes.

ARADO de asiento, en  
muy buenas condiciones se  
vende. Tratar en esta Im-  
prenta.

DE OPORTUNIDAD, se ven-  
de una Segadora de 8', marca  
John Deere, usada, completa,  
Tratar Lorenzo Tassano y  
Cia. Ltda.—Cereales—Telef 38-  
Young.

SEGADORA Mecánica, mar-  
ca "Deering" de 10', en muy  
buen uso, pronta para trabajar  
Tratar: Lorenzo Tassano y  
Cia. Ltda.—Cereales—Telef 38-  
Young.

BICICLETA 2.a Mano se  
vende Precio de ocasión.—  
Informes en esta Imprenta.

### VENTA DE INMUEBLES

CASA, con quinte, de ma-  
terial, 5 piezas, 1/4 hectárea  
terreno, pozo de balde, lugar  
de porvenir, se vende.  
Informes en esta Imprenta.

### VENTA DE PRODUCTOS DE GRANA

AVENA: 5000 kilos de ave-  
na, para semilla, muy buena,  
limpia, se vende. Tratar con  
Radón Boscov. Valle de  
Soba.

### REPRESENTACIONES

Agencia No 185

AGENTE DE MARCAS Y SERA-  
LES EN YOUNG.

Sr. Tomás Iriarte. Por pe-  
didos a Ramón Barreto.







# La Intervención de Young, en el Torneo de Fray Bentos



Nuevamente dice el periódico «El Litoral» de Fray Bentos, lo que sigue, respecto al futuro filial de nuestro football:

«Bajo la presidencia de Don Nicolás Cánepa Landó sesionó el viernes último la Liga Departamental de Football; próximamente será convocada la Asamblea de delegados.

Posiblemente en este mes el presidente y el secretario señor Barindei, harán una gira que abarcará varias zonas de Río Negro, Young N. Berlin, Agorta, Colonia San Javier, con el objeto de dejar establecidos puntos de contacto con dirigentes deportistas y poder instalar las subligas en todas esas poblaciones. Ya están hablando mucho de ellos, que han aceptado, sin inconveniente, asumir esas funciones.

#### EL MATERIAL

Tan adelantados están estos trabajos, que en la excursión de los señores Cánepa y Barindei, ya llevarán hasta los útiles de oficina, sellos,

papel y otros elementos de manera que en la temporada de 1945, esas subligas estén en condiciones de participar en algún torneo de importancia. Se descuenta que Young intervendrá en el campeonato local de Fray Bentos idea que nos parece muy oportuna y excelente. Nuestro torneo tendrá un nuevo aliciente y se le dará un empuje de valor al football del interior del departamento. Integrará la Sub-Liga de Young el fuerte equipo «Uruguay» de la población de Bellaco.

La Liga solicitará de la Intendencia Municipal la nafka necesaria para la movilización de los equipos».

Referente a este último e interesante tópico, de ampliar la cantidad de Clubes que integren la Liga de Young, hemos conversado días atrás con uno de los más entusiastas deportistas de Paso Leopoldo cuyo teams está bastante desintegrado, debido justamente a no tener programa fijo de actuación.

Se pudo vislumbrar en tal oportunidad, la probabilidad de que «Leopoldo F. C.» también integrará la Liga de esta Localidad, máxime si se le soluciona el problema de la nafka, que es el que en realidad, los tiene aislados en su pintresco rincón campesino.

De llegarse a algo en este sentido, el interés de nuestra temporada footballística sería mucho mayor, teniendo en cuenta la garra de «Leopoldo F. C.» y la cantidad de elementos jóvenes que lo integran y que bien merecen una oportunidad, para manifestar sus valores en el balompié departamental.

## Ramon LAFLUF

Surtido Renovado en

Almacén, Tienda,  
Zapatería, Talabartería,  
Ferretería Etc.

Consulte Frecios

YOUNG

El 4, Será la Cruzada Antituberculosa COLABORE

## HIPICAS

Ganador: «El Pibe», el Domingo en Menafrá

Nos corresponde hoy, con modesta satisfacción de borradores de temas «burreros» anotar otro «amarrueco» a nuestra lista de favoritos que se convierten en ganadores. Es así que el domingo, en la Pista de Don Eme, en Menafrá, en una linda reunión turfística que habla bastante bien del prestigio de esa pista, se impuso nuestro favorito «El Pibe» cumpliendo una performance que fué más elocuente que nuestras predicciones. Segund se colocó «La Parda» de Luis Méndez, que llevaba los prestigios del lugar, y última «La Chela» que representaba las preferencias de la afición younguense.

Reunimos que fué la del domingo, una linda reunión hípica.

SE FOSTERGO PARA EL 11, EL DESQUITE EN LEOPOLDO

Luego del triunfo obtenido por el pupilo de Don Miguel A. Reynoso en Estación Menafrá, los ánimos se han caldeado en aquellos contornos, ya que los menafrenses no se conforman con que

vengan los Leopoldinos a su propia casa ha virarlos los triunfos. Esto ha sido un motivo más de interés, para la reunión que debía efectuarse el domingo en la Pista del Sr. Manuel Silveira, y que debido a no poderse obtener el correspondiente permiso para esa fecha, ha debido ser postergada para el domingo 11 de Marzo.

Correrán ese día: «El Pibe» zaino, de Miguel A. Reynoso, recientemente consagrado como crack de aquel pago, «Pituca» barrosa, de Dornel, también de Paso Leopoldo; «La Chela» oscura, de Juan Long, que tratará de levantar los prestigios younguenses.

guenses en Leopoldo, y «El Pardo», zaino, de Eme Brascoso, y que se vendrá a Paso Leopoldo por el desquite.

Debido a que tenemos mucho tiempo por delante, vamos a dejar en suspenso nuestra opinión con respecto a esta reunión del 11, mientras nos tomamos el tiempo necesario para «relojear» las cualidades de «Pituca» la favorita de Dornel y sus amigos y los antecedentes de «Pardo» el zaino de Brascoso que llevará una gran responsabilidad sobre sí, en la carrera que estamos comentando. — «EL SUPLENTE DE DON PADILLA».

## Calor Eh?

PIDA SU HELADO FAVORITO AL 84

BAR "Independencia"

## Leña

BLANCA ESPECIAL

VENTA POR MAYOR Y MENOR

Por Informes: FRANCHINI

CENTRAL TELEFONICA DE SANCHEZ

# A V I S O

## Industrias Apícolas SOCIEDAD ANONIMA

Avisamos a los apicultores del País que nuestra Sociedad compra cualquier cantidad de MIEL Y CERA VIRGEN, pagando los mejores precios de Plaza

Compra al Contado, y enviamos los envases para la Miel

DIRECCION: Charrúa 2218 bis  
MONTEVIDEO  
U.T.E. 25 6 40



# El Funcionamiento y la Organización del Football Británico

Por G. Wagstaffe SIMMONS

He recibido de un lector asiduo de mis notas, un cuestionario que se refiere a la organización y funcionamiento del futbol en Gran Bretaña. Me dije numerosas preguntas específicas y he creído que mi contestación para él podría ser de interés para quienes están vinculados a la dirección y administración del juego de futbol para quienes son aficionados al mismo.

A modo de explicación empezaré por decir que el organismo fiscalizador del futbol «association» en Gran Bretaña es la Asociación de Futbol (Football Association). Advertirse que esta entidad lleva un título que no hace referencia a sus alcances territoriales. La razón de esto es que fue la primera asociación de futbol jamás fundada. Sus orígenes se remontan a 1863. Comenzó en humilde escala. Desde aquella fecha ha estado en continua expansión y ahora son más de 40.000 clubs los que se encuentran bajo su jurisdicción. La característica directa de miembros de la Asociación de Futbol está limitada a las asociaciones de Condado (Country Associations), asociaciones de Dominio (Dominion Association) a las universidades y a los clubs de categoría superior. Los clubs de categoría superior que han sido reconocidos como miembros directos suman alrededor de 150. Se ha agrupado a los mismos en diez divisiones geográficas, cada una de las cuales tiene el derecho de enviar un representante al consejo de la

Asociación de Futbol.

Hay unas 50 asociaciones que, a los fines del futbol, se clasifican como asociaciones de condado y aquellas que tienen un total de miembros a 50 clubs poseen el derecho de enviar un representante al consejo.

Las universidades de Oxford y Cambridge, las Escuelas Públicas y Combinadas (Combined Public Schools) y el presidente, el vicepresidente y el tesorero honorario, elegidos anualmente, son también miembros del consejo. Además, la Asociación ha reconocido el poder y la influencia de la Liga de Futbol (Football League) que le proporciona la mayor parte de sus entradas por medio de sus jugadores y de la copa de la Asociación (Football Association Cup) y ha dado asiento en el consejo a cada uno de sus nueve miembros. Como consecuencia de esto, toda persona que obtiene un asiento en la comisión directiva de la Liga de Futbol, lo obtiene también en el organismo gobernante del deporte.

Toda asociación de condado tiene el exclusivo derecho de atender el gobierno del juego en su propia zona con la reserva de que, en caso de ser partes en un incidente clubs directamente afiliados a la Asociación de Futbol está facultada para escalar la solución del problema. En la práctica, aun tales asuntos son diferidos a la asociación de condado, a menos que se hallen comprendidas trascendentes cuestiones de principio. Contra las decisio-

nes de las asociaciones de condado hay apelación ante la Asociación de Futbol, excepción hecha del caso de partidos del campeonato, cuyo reglamento establece que las resoluciones de las comisiones de condado serán definitivas. La totalidad de los pocos más o menos 40.000 clubs afiliados a las asociaciones de condados, queda en virtud de dicha afiliación bajo la fiscalización y jurisdicción del supremo organismo gobernante.

Los reglamentos de la Asociación del Futbol no son hechos por el Consejo, como generalmente se supone. Son hechos en las asambleas anuales de la Asociación de Futbol. En esas asambleas tienen un voto todos, los miembros del Consejo y también lo tiene cada uno de los 150 clubs de afiliación directa. Además, cada asociación de condado tiene un voto por cada 50 clubs inscriptos en los registros de la misma. La Asociación de Futbol de Londres (London Football Association), con 2500 clubs miembros, dispone, en consecuencia, de 25 votos en las asambleas anuales. En todas las asociaciones de condado hay un apasante predominio amateur. Probablemente en Gran Bretaña no existen hoy más de 200 clubs profesionales, y, por consiguiente, resulta obvio expresar que los reglamentos del juego se encuentran en las manos del elemento amateur y que no hay la menor probabilidad de que éstos los dejen escapar de su poder.

Es conveniente para los mejores intereses del futbol

que el bando profesional no tenga el poder necesario para imponer su voluntad en la dirección y gobierno del juego. En la actualidad no se permite a ningún profesional, sin autorización expresa del Consejo —que rara vez se concede— que rep esente a un club en cualquier asamblea del futbol o que integre el directorio o la comisión de cualquiera de los clubs. La razón de esta prohibición se encuentra en que aquellos que dirigen el sector amateur del juego están decididos a no permitir que ningún aspecto de este pasatiempo sea fiscalizado por personas que son profesionales en la actualidad o lo han sido en el pasado. Durante muchos años ciertos sectores vinculados al juego han hecho esfuerzos tendientes a lograr el levantamiento de esta prohibición, pero han fracasado y lo probable es que continúen fracasando. Basado en mi larga experiencia en los aspectos administrativos del deporte no vacilo en recomendar decididamente que los amateurs de ningún país deban tolerar jamás que la fiscalización de este juego salga de sus manos. Si toleran tal cosa lo lamentarán.

La Asociación de Futbol ejerce una completa fiscalización sobre todos los partidos internacionales. Tiene el derecho de llamar a cualquier jugador que esté dentro de su jurisdicción para que actúe en partidos concertados por la Asociación, sea internacional o de otro carácter, siempre que dicho jugador reúna los requisitos nacionales necesarios para participar en el match para el cual fué elegido. La Asociación tiene a su cargo también la organización de los torneos nacionales: la Amateur Cup y la Football Association Challenge Cup. Mientras que la Amateur Cup está abierta a la participación de todos los clubs amateurs, la Football Association Challenge Cup está abierta solamente a los clubs profesionales, a los clubs amateurs de categoría superior autorizados por el Consejo y a 14 clubs de Gales. En otra época clubs de Escocia y de Irlanda compe-

## IMPORTANTE CARRERA Se Correrá en Paso Leopoldo el Domingo el Domingo 4 de Marzo.

COMPETIDORES	PELO	DUÑO
PITUCA	Barrosa	L. Dornel
PIBE	Zaino	M. A. Reinoso
CHELA	Oscuro	D. Long
PARDA	Zaina	E. Brasesco

No falte Ud. a esta Importante Reunión

tían también en la Football Association Cup, pero estos países tienen ahora sus propias competencias eliminatorias y sus respectivas asociaciones nacionales prohíben a sus clubs que participen en la Football Association Cup.

El producto de estas competencias es dividido entre los clubs participantes en los respectivos partidos eliminatorios hasta que se llega a las últimas ruedas de la competencia, y luego las entradas netas se dividen asignando una tercera parte a cada club y la restante a la Asociación de Futbol. Gracias a los ingresos producidos por las competencias internacionales y las copas, la Asociación de Futbol, entre las dos guerras europeas, logró formar reservas líquidas de alrededor de 120.000 libras esterlinas.

Otra cuestión que se me pide que trate es la de la formación y fiscalización de las ligas, sus campeonatos y otras competencias. Hay muchos cientos de ligas en Gran Bretaña. Si los clubs de una liga están dentro de la zona de no más de tres asociaciones de condados, las respectivas asociaciones tienen derecho exclusivo para autorizar el funcionamien-

to de las ligas. Debe entenderse claramente que una liga no puede funcionar hasta haber recibido autorización oficial. Por supuesto, la liga que solicita autorización a las asociaciones de condados y no la obtiene, puede apelar a la Asociación de Futbol, que no negará el derecho de existencia a ninguna liga, a menos que el caso presente poderosas razones que justifiquen una negativa.

(Servicio Informativo ARGOS)

### Casa

### ARBOL DE ARTIGAS

Venta de Vegetales y Casa de Baños

Sucursal No. 1 Young

Unico Representante en la Zona

Carlos Ma. Ibarra

Próximo a la Usina Eléctrica

El 4, Será la Cruzada Antituberculosa COLABORE

## Todo Buen Localista

Apoya la Primera Industria Harinera de Río Negro

MOLINO

## MARIN

Le Dará Calidad y Precios con sus Productos ¡No lleve Afuera su Dinero!

Inviértalo aquí con productos nobles

**Molino MARIN**  
SE LOS OFRECE

Alfonso Bartaburu

YOUNG

TELEFONO 53

## ATENCION HACENDADOS Lombricida CALCURI

Un litro alcanza para 1000 adultos o 2000 corderos. — LITRO \$ 4.50

## Saguapicida y Lombricida CALCURI

Sin dieta LITRO \$ 3.00 — 400 tomas o 200 adultos. — 5 litros mil tomas o dos mil corderos

Curabichera "Calcuri": Por Gotas

## Hormiguicida COLASAB

Mata por infección toda clase de hormigas

EXIJA ESTOS PRODUCTOS EN LOS SIGUIENTES COMERCIOS:

Establecimientos Industriales Veterinarios

Carlos Raúl Machado

ARTIGAS 733

DURAZNO

Luis A. Sardo

Ramón Lafu

Julia B. de Sini

Julio Meyer

Marroni Zugasti y Cia.

Pedro Ferrés y Cia.



# Propósitos estimables

Debemos Conquistar  
Nuestra Campaña

Dice nuestro colega «La Campaña» de Fray Bentos:

«Es un hecho evidente que nuestra campaña permanece bastante alejada de nuestra ciudad, en el sentido de que no tiene con ésta muchas vinculaciones comerciales, ni culturales, ni deportivas, etc.

La campaña de nuestro departamento, desconoce en muchos aspectos la importancia de nuestra ciudad, la categoría de su movimiento, comercial y sus atractivos como ciudad de paseo.

Es necesario, para que se nos conozca mejor organizar una campaña a fin de mostrar nues-

tros progresos y nuestras posibilidades, para ganar a nuestra esfera de acción a los núcleos poblados de nuestro departamento que son absorbidos por Mercedes y Paysandú.

Toca al gobierno departamental, a la prensa al comercio y a todos en general, colaborar en esta tarea, para cimentar y dar mayor impulso a nuestra ciudad, que se beneficiaría enormemente con ese apoyo de la campaña, que hasta hoy le ha faltado».

## Las Tierras de Bopiciud

El miércoles ppdo. se llevó a cabo el remate de 1875 hectáreas de tierras de la Estancia Bopiciud del Sr. Ronald Ricketts.

La hectárea se pagó a un promedio de \$ 19475 totalizando las ventas la apreciable suma de \$ 760.985,25.

Como negocio en tierras, para la parte vendedora, indudablemente fué una subasta realmente buena.

## EDICTO DE MATRIMONIO

OFICINA DEL REGISTRO  
DEL ESTADO CIVIL

De La  
5ta. Sección del Departamento  
de Río Negro  
FUEBLO YOUNG

En Pueblo Young, y el día siete del mes de Febrero del año mil novecientos cuarenta y cinco. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio, DON ERNESTO VARIETTI, de estado soltero, de profesión empuado, nacionalidad oriental, nacido en «San José» del Queguay, domiciliado en Pueblo Young 5 a Sección y DOÑA ROSA ARIAS, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en 4.a Sección de Río Negro, domiciliada en Pueblo Young 5.a Sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el Periódico «El Herald de Young» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

ROBERTO CASH YOUNG  
Oficial del Estado Civil

## ANTONIO RUBIO

Con JULIO MEYER

LOCAL ROGLIA (Tres Bocas)  
Miércoles 21 de MARZO de 1945

2 o Remate Feria Ganadero  
HAY INSCRIPTO:

300 piezas vacunas de oria  
200 novillos 2 y 3 años

Se Solicitan CONSIGNACIONES

Informes a: Antonio Rubio, Rondeau 1908  
Mdeo. o Julio Meyer Est. Young  
Telf 59

Las haciendas deben presentarse completamente sanas  
OPORTUNAMENTE: Apertura del Local  
EL EDEN.- Las Flores.- Río Negro.

## Los Premios a las Murgas

Pasado ya el efímero reinado de la farándula carnavalesca, corresponde citar el fallo que ha correspondido a los conjuntos que trajeron la nota humorística al Carnaval de Young.

Noticias, no oficiales, pero si bien informadas, nos dan el siguiente veredicto: 1er. Premio: Murga «Los Desocupados» \$ 10.00, 2 o Premio Murga de Menores «Los Patos Cabreros» \$ 5.00 P. Estimulo a «Los Desocupados» \$ 3.00. Las Murgas «Los Tapa Pozos» y «Los Caldos del Catre» creemos no se presentaron al concurso.

## SOCIALES

ENLACE GAGAUZ-SAPIN

Como lo anunciamos, se realizó el sábado en «Rincón de Lencina», el enlace de la Srta. Elvira Sapin con el Sr. Pedro Gagauz.

Como era de suponer, constituyó este enlace una fiesta familiar y social de proporciones, donde la alegría característica de las familias eslavas confraternizando con el buen humor criollo, hicieron de lo más amena la reunión que se prolongó hasta la tarde del domingo. Muchas fueron las felicitaciones recibidas por los jóvenes esposos.

## RUMOR DE CUNA

—En el hogar de los esposos Dungey-Velazco se vieron alegres con la presencia de un robusto varoncito que llevará el nombre Luis Margarito.

## Gremiales

El periodismo fraybentino está realizando sucesivas etapas de superación. A la aparición del nuevo periódico «El Litoral» acaecida hace poco tiempo, debe sumarse ahora la presentación de una muy importante edición extraordinaria, a cargo del periódico político «La Reforma», que dirige el Sr. Valois Rearden.

Además de un material muy interesante desde el aspecto departamental e informativo, hace «La Reforma» una exposición de los progresos en materia gráfica operada en sus talleres, que la hace digna de recibir sinceras felicitaciones.

## EN LA PARROQUIA LOCAL

### Misas de la Semana

Jueves 1 o a las 7 horas, por Juana Peraza de Morcira.

Viernes 2 a las 7 h. Al Sagrado Corazón de Jesús.

Domingo 4 a las 7 h. por Federico Díaz R. a las 8 h. por Vicente I. Barred. Viernes 2 primer viernes del mes dedicado al Sdo. Corazón de Jesús. Hora Santa a las 18 y 30.

### † C. REMEDIO RUIZ

El lunes ppdo. víctima de un contagio de carbunclo, que de no mediar tanto descuido tal vez hubiera sido factible su curación, dejó de existir el que en vida fuera C. Remedio Ruiz, joven, a los 39 años de edad, la muerte le separa de la vida en una forma por demás sorpresiva, y que hace más doloroso su deceso.

Ante su tumba, tan lamentablemente abierta, rendimos perenne recuerdo.

### VIAJEROS

—Regresó de Montevideo, y Bs. Aires el joven Miguel A. Marroni.

—Estuvieron en esta el Sr. Luis Cerini y su Sra. Amalia P. de Cerini y sus hijos.

—De su viaje a Fray Bentos regresaron, el señor Victorio Del Curto y su señora Nata Montesano.

—De para «El Talar» la señora Basilia H. de Elizalde y sus Sras. hijas. Con ellas la Srta. Beba García.

—De Fray Bentos la Srta. Adelia Acland.

### CUMPLEAÑOS

—El 2 de Marzo cumple años la niña Olgita Peralta Montesano.

## La Caricatura Extranjera y el Humorismo Criollo

### La Instrucción en Alemania



## Jeroglífico Cascabelero

### HITLER

Solución: Vestuario de Carnaval

Explicación: Ves tu ario de Carnaval

(Leyenda Tomada de «Foloburos»)

# Exhortación

El Comité Pro Cruzada Antituberculosa en Young, exhorta a las personas que se les ha solicitado donación, por nota, que puedan hacerlas efectivas al tesoro del Comité Sr. Ricardo M. Esponda, en Casa Pedro Ferrás y Cía.

## VICTORICA & OSPITALECHE

Con Marcelino C. Indarte

En el Local de la Sociedad Rural de  
Río Negro (Young)

## Gran Remate

Jueves 22 de Marzo

Con la Base de las Liquidaciones  
de los Señores

Fernando Gerfauo & Cía  
y Martín Feo

2500 VACUNOS  
3000 LANARES  
50 YEGUARIZOS

El Remate se empezará con Lanares a las 9 1/2 de la mañana, siguiendo con Vacunos después de mediodía.

Saldrá un ómnibus del Restaurant Rivabén (Paysandú), a las 7 de la mañana regresando en el día.

Proximamente Mas Detalles

Informes a Marcelino C. Indarte - Telf 17 - Young  
o a Victorica y Ospitaleche - Rondeau 1822 Mdeo

## HELADOS

BAR «INDEPENDENCIA»

Pruebelos!!

Su Casa de Confianza

HOTEL

San Martín

Para Pensionistas y

Víandas a Domicilio

Telf. 42 — YOUNG

## IMPORTANTE CARRERA

Se Correrá en Paso Leopoldo el Domingo  
11 de Marzo, fecha a q' ha sido transferida

COMPETIDORES	PELO	DUEÑO
PITUCA	Barrosa	L. Dornel
PIBE	Zaino	M. A. Reinoso
CHELA	Oscuro	D. Long
PARDA	Zaina	E. Brasesco

No falte Ud. a esta Importante Reunión

SALTO

DOTTI  
YOUNG

PAVSANDU

Av. 18 de Julio

La Peinará para sus Viajes

PEINADOS, PELUQUERIA PARA HOMBRES